PCA
Polskie Centrum Akredytacji
BADANIA
AB 552

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Kielcach
DZIAŁ LABORATORYJNY
**ODDZIAŁ BADAŃ HIGIENY ŚRODOWISKA**
ul. Jagiellońska 68, 25-734 Kielce

www.gov.pl/wsse-kielce
e-mail: lab.srodowisko.wsse.kielce@sanepid.gov.pl

PAŃSTWOWA INSPEKCJA SANITARNA

tel. 413655436
fax 413451873

*Niniejsze sprawozdanie zawiera wyniki badań oznaczone symbolem „A", objęte zakresem akredytacji PCA nr AB 552 oraz wyniki badań nieakredytowanych. Wyniki spoza zakresu akredytacji nie posiadają oznaczenia „A".*

Nr sprawozdania: LHS.9051.1. 438 2026 Kielce, dnia: 06. MAJ. 2026

# SPRAWOZDANIE Z BADAŃ

**KOD PRÓBKI:** **372/OBŚ/N/26**
NUMER PRÓBKI NADANY PRZEZ PRÓBKOBIORCĘ: -
NAZWA I ADRES KLIENTA: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Kielcach, 25-819 Kielce, ul. Skibińskiego 4
DOKUMENT: Protokół Nr NHS. 9020.4. 20 .2026 z dnia: 20.04.2026 do LHS.9011. 178 .2025
RODZAJ PRÓBKI [1]: woda
OCENA STANU PRÓBKI: bez zastrzeżeń
PUNKT POBORU PRÓBKI [1]: -woda w niecce basenowej;
Kryta Pływalnia "Jurajska", ul. Jurajska 7, 25 -640 Kielce; 2661PBAS 0004;
A. (2) - część najgłębsza; 2661PPPPW 8141

PRÓBKOBIORCA [1]: Przedstawiciel PPIS Kielce (J.Krzysiek, B.Polakowski)
POBIERANIE PRÓBEK wg [1]: PN-ISO 5667-5:2017-10+Ap1:2019-07; PN-EN ISO 19458:2007; IO/04/PO-03.
DATA I GODZINA POBORU PRÓBKI [1]: 20.04.2026 godz.9.10
DATA I GODZINA PRZYJĘCIA PRÓBKI DO BADAŃ: 20.04.2026 godz.12.00
DATA ROZPOCZĘCIA BADAŃ / DATA ZAKOŃCZENIA BADAŃ: 20.04.2026/ 30.04.2026

[1] Informacje dostarczone przez Klienta, mogące mieć wpływ na ważność wyników

| Badane parametry | Jednostka | Kod | Znak Wynik** Niepewność* | Wartość parametryczna [1] | Identyfikacja metody |
|---|---|---|---|---|---|
| Liczba Escherichia coli (A) | jtk/100ml | 015a | = 0 [0-8]* | 0 | PN -EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 |
| Liczba Pseudomonas aeruginosa (A) | jtk/100ml | 019a | = 0 [0-7]* | 0 | PN-EN ISO 16266 :2009 |
| Ogólna liczba mikroorganizmów w temp. 36±2°C po 48h inkubacji (A) | jtk/1ml | 022a | = 6 [3-14]* | 20[2] 100[3] | PN-EN ISO 6222:2004 Metoda posiewu wgłębnego |
| Legionella sp. (A) | jtk/100ml | 023a | = nie wykryto | 0 | PN-EN ISO 11731:2017-08+Ap1:2019-12 Matrix A, procedura 5, podłoże A (BCYE), procedura 7, podłoże B lub C |
| Mętność (A) | NTU | 052a | < 0,20<br>0,20 ±0,04* | 0,3[2] 0,5[3] | PN-EN ISO 7027-1:2016-09 Metoda nefelometryczna |
| Azotany (A) (P) | mg $NO_3$/dm$^3$ | - | = 29,4 ±2,9* | - | PN-82/C-04576.08 |
| Azotany (A)[4] (P) | mg $NO_3$/dm$^3$ | 110b | = 11,6 ±1,6* | 20 | PN-82/C-04576.08 |
| Bromodichlorometan (A) | mg/dm$^3$ | 238b | < 0,0010<br>0,0010 ±0,0002* | - | PN-EN ISO 10301:2002 Rozdział 2 |
| Dibromochlorometan (A) | mg/dm$^3$ | 255b | < 0,0010<br>0,0010 ±0,0002* | - | PN-EN ISO 10301:2002 Rozdział 2 |
| Bromoform (A) | mg/dm$^3$ | 324b | < 0,0010<br>0,0010 ±0,0002* | - | PN-EN ISO 10301:2002 Rozdział 2 |
| Chloroform (A) | mg/dm$^3$ | 328b | = 0,0058 ±0,0010* | 0,03[5] 0,02[6] | PN-EN ISO 10301:2002 Rozdział 2 |
| ∑ THM [n] (A) | mg/dm$^3$ | 332b | = 0,0058 ±0,0010* | 0,1 | PN-EN ISO 10301:2002 Rozdział 2 |
| Utlenialność (A) | mg /dm$^3$ | - | = 0,8 ±0,2* | - | PN-EN ISO 8467:2001 |
| Utlenialność (A) [4] | mg /dm$^3$ | 333b | = 0,8 ±0,2* | 4 | PN-EN ISO 8467:2001 |

Nr sprawozdania: LHS.9051.1.498.2026 Kielce, dnia: 06. MAJ

jtk - jednostki tworzące kolonie

(1) - najwyższe dopuszczalne wartości wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz.U. 2022 poz. 1230, tekst jednolity).

(2) - najwyższa dopuszczalna wartość w wodzie wprowadzonej do niecki basenowej z systemu cyrkulacji

(3) - najwyższa dopuszczalna wartość w wodzie w niecce basenowej, w wodzie w nieckach basenowych wyposażonych w urządzenia wytwarzające aerozol wodno-powietrzny oraz w wodzie w nieckach basenowych udostępnianych do nauki pływania dla niemowląt i małych dzieci do lat 3

(4) - podana wartość stanowi różnicę pomiedzy wartością tego parametru w wodzie w niecce basenowej, a jego zawartością w wodzie doprowadzanej do pływalni (próbka: 374/OBŚ/N/26 z dnia poboru 20.04.2026)

(5) - najwyższa dopuszczalna wartość w wodzie wprowadzonej do niecki basenowej z systemu cyrkulacji, w wodzie w niecce basenowej, oraz w wodzie w nieckach basenowych wyposażonych w urządzenia wytwarzające aerozol wodno-powietrzny

(6) - najwyższa dopuszczalna wartość w wodzie w nieckach basenowych udostępnianych do nauki pływania dla niemowląt i małych dzieci do lat 3

(n) - ∑ THM -wartość oznacza sumę stężeń związków: trichlorometan, bromodichlorometan, dibromochlorometan, tribromometan

(P) - normy wycofane przez Polski Komitet Normalizacyjny bez zastąpienia Badania wykonane tymi normami spełniają wymagania przepisów prawnych i pozwalają na dokonanie oceny zgodności

* - w przypadku ilościowych badań fizykochemicznych po znaku "±" podawana jest niepewność rozszerzona wyniku, oszacowana dla poziomu ufności 95% i współczynnika rozszerzenia k=2, nie uwzględnia etapu pobrania próbki

- w przypadku ilościowych badań mikrobiologicznych w nawiasie kwadratowym podawana jest niepewność rozszerzona wyniku dla poziomu ufności 95% i współczynnika rozszerzenia k=2, wyznaczona na podstawie normy PN-ISO 29201:2022-02. Niepewność wyniku badania obejmuje niepewność operacyjną i niepewność rozkładu metody badawczej, nie uwzględnia etapu pobrania próbki

- w przypadku rezultatów, podana wartość niepewności dotyczy dolnej/górnej granicy zakresu pomiarowego metody

** - rezultat badania w przypadku wartości "<" lub ">" y , gdzie y - wartość mezurandu odpowiadająca dolnej / górnej granicy zakresu pomiarowego metody. Dolna granica zakresu pomiarowego metody jest jednocześnie granicą oznaczalności tej metody.

Autoryzował:

Kierownik Oddziału
Badań Higieny Środowiska

Elżbieta Ślusarczyk

05. MAJ. 2026

Zatwierdził:

Kierownik
Działu Laboratoryjnego

Dorota Gładkiewicz

*Oświadcza się, że:*

1. Wyniki/ rezultaty badań odnoszą się wyłącznie do badanej próbki.
2. W przypadku próbek pobieranych i badanych przez Laboratorium
dane dotyczące próbki, mogące mieć wpływ na ważność wyników ( w tym punkt pobrania oraz identyfikacja obiektu badań) zostały podane przez Klienta, wyniki badań dotyczą próbek pobranych i badanych, niepewność wyniku (jeśli podano) uwzględnia etap pobierania próbek.
Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za informacje pozyskane od Klienta.
3. W przypadku próbek nie pobranych przez Laboratorium dane dotyczące próbki
(w tym mogące bezpośrednio wpływać na ważność wyników: sposób pobrania, data pobrania, miejsce pobrania, transport, obiekt badań)
zostały podane przez Klienta, wyniki badań dotyczą wyłącznie otrzymanych i badanych próbek, niepewność wyniku (jeśli podano) nie uwzględnia pobierania.
Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za informacje pozyskane od Klienta.
4. Bez pisemnej zgody Laboratorium, sprawozdanie nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.
5. Klientowi przysługuje prawo reklamacji.
6. Niniejsze sprawozdanie zostało sporządzone w 3 egzemplarzach, z czego 2 otrzymuje Klient a 1 pozostaje w Laboratorium.

AB 552

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Kielcach
DZIAŁ LABORATORYJNY
**ODDZIAŁ BADAŃ HIGIENY ŚRODOWISKA**
ul. Jagiellońska 68, 25-734 Kielce

www.gov.pl/wsse-kielce
e-mail: lab.srodowisko.wsse.kielce@sanepid.gov.pl

tel. 413655436
fax 413451873

*Niniejsze sprawozdanie zawiera wyniki badań oznaczone symbolem „A", objęte zakresem akredytacji PCA nr AB 552 oraz wyniki badań nieakredytowanych. Wyniki spoza zakresu akredytacji nie posiadają oznaczenia „A"*

Nr sprawozdania: LHS.9051.1. 440 .2026 Kielce, dnia: 06. MAJ. 2026

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ

**KOD PRÓBKI:** **374/OBŚ/N/26**
NUMER PRÓBKI NADANY PRZEZ PRÓBKOBIORCĘ: -
NAZWA I ADRES KLIENTA: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Kielcach, ul. Skibińskiego 4, 25-819 Kielce
DOKUMENT: Protokół Nr NHS.9020.4.20.2026 z dnia: 20.04.2026 do LHS.9011. 178 .2025
RODZAJ PRÓBKI [1]: woda przeznaczona do spożycia przez ludzi
OCENA STANU PRÓBKI: bez zastrzeżeń
PUNKT POBORU PRÓBKI [1]: -woda doprowadzana do pływalni (woda do spożycia); Kryta Pływalnia "Jurajska", ul. Jurajska 7, 25 -640 Kielce; 2661PBAS 0004; C. (6) -woda do spożycia;
PRÓBKOBIORCA [1]: Przedstawiciel PPIS Kielce (J.Krzysiek, B.Polakowski)
POBIERANIE PRÓBEK wg [1]: PN-ISO 5667-5:2017-10+Ap1:2019-07; IO/04/PO-03.
DATA I GODZINA POBORU PRÓBKI [1]: 20.04.2026 godz.9.45
DATA I GODZINA PRZYJĘCIA PRÓBKI DO BADAŃ: 20.04.2026 godz.12.00
DATA ROZPOCZĘCIA BADAŃ / DATA ZAKOŃCZENIA BADAŃ: 20.04.2026/ 22.04.2026

[1] Informacje dostarczone przez Klienta, mogące mieć wpływ na ważność wyników

| Badane parametry | Jednostka | Kod | Znak Wynik** Niepewność * | Wartość parametryczna (1,2) | Identyfikacja metody |
|---|---|---|---|---|---|
| Azotany (A) (P) | mg $NO_3/dm^3$ | 110b | = 17,8 ±1,8* | 50(6) | PN-82/C-04576.08 |
| Utlenialność (A) | mg /$dm^3$ | 333b | < 0,5<br>0,5 ±0,1* | 5,0 | PN-EN ISO 8467:2001 |

(1) - w przypadku podania jednej wartości dolna wartość zakresu wynosi zero

(2) - wartość parametryczna wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2017r., poz. 2294)

(6) - Warunek: [azotany]/50+[azotyny]/3 ≤ 1, gdzie wartości w nawiasach kwadratowych oznaczają: stężenie azotanów ($NO_3$) i azotynów ($NO_2$) w mg/$dm^3$. Stężenie azotynów w wodzie uzdatnionej wprowadzonej do sieci wodociągowej lub innych urządzeń dystrybucji nie może przekraczać wartości 0,10 mg/$dm^3$.

(P) - normy wycofane przez Polski Komitet Normalizacyjny bez zastąpienia. Badania wykonane tymi normami spełniają wymagania przepisów prawnych i pozwalają na dokonanie oceny zgodności

* - w przypadku ilościowych badań fizykochemicznych po znaku "±" podawana jest niepewność rozszerzona wyniku, oszacowana dla poziomu ufności 95% i współczynnika rozszerzenia k=2, nie uwzględnia etapu pobrania próbki
- w przypadku rezultatów, podana wartość niepewności dotyczy dolnej/górnej granicy zakresu pomiarowego metody

** - rezultat badania w przypadku wartości "<" lub ">" y , gdzie y - wartość mezurandu odpowiadająca dolnej / górnej granicy zakresu pomiarowego metody. Dolna granica zakresu pomiarowego metody jest jednocześnie granicą oznaczalności tej metody.

Autoryzował:
Kierownik Oddziału
Badań Higieny Środowiska
Elżbieta Ślusarczyk
05. MAJ. 2026

Zatwierdził:
Kierownik
Działu Laboratoryjnego
*Dorota Gładkiewicz*

Nr sprawozdania: LHS.9051.1. 440.2026

Kielce, dnia: 06. MAJ. 2026

*Oświadcza się, że:*

1. Wyniki/ rezultaty badań odnoszą się wyłącznie do badanej próbki.
2. W przypadku próbek pobieranych i badanych przez Laboratorium
dane dotyczące próbki, mogące mieć wpływ na ważność wyników ( w tym punkt pobrania oraz identyfikacja obiektu badań) zostały podane przez Klienta,
wyniki badań dotyczą próbek pobranych i badanych, niepewność wyniku (jeśli podano) uwzględnia etap pobierania próbek.
Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za informacje pozyskane od Klienta.
3. W przypadku próbek nie pobranych przez Laboratorium dane dotyczące próbki
(w tym mogące bezpośrednio wpływać na ważność wyników: sposób pobrania, data pobrania, miejsce pobrania, transport, obiekt badań)
zostały podane przez Klienta, wyniki badań dotyczą wyłącznie otrzymanych i badanych próbek, niepewność wyniku (jeśli podano) nie uwzględnia pobierania.
Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za informacje pozyskane od Klienta.
4. Bez pisemnej zgody Laboratorium, sprawozdanie nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.
5. Klientowi przysługuje prawo reklamacji.
6. Niniejsze sprawozdanie zostało sporządzone w 3 egzemplarzach, z czego 2 otrzymuje Klient a 1 pozostaje w Laboratorium.

PCA
Polskie Centrum Akredytacji
BADANIA
AB 552

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Kielcach
DZIAŁ LABORATORYJNY
**ODDZIAŁ BADAŃ HIGIENY ŚRODOWISKA**
ul. Jagiellońska 68, 25-734 Kielce

www.gov.pl/wsse-kielce
e-mail: lab.srodowisko.wsse.kielce@sanepid.gov.pl

PAŃSTWOWA INSPEKCJA SANITARNA

tel. 413655436
fax 413451873

*Niniejsze sprawozdanie zawiera wyniki badań oznaczone symbolem „A", objęte zakresem akredytacji PCA nr AB 552 oraz wyniki badań nieakredytowanych. Wyniki spoza zakresu akredytacji nie posiadają oznaczenia „A".*

Nr sprawozdania: LHS.9051.1. 439.2026 Kielce, dnia: 06. MAJ. 20[illegible]

# SPRAWOZDANIE Z BADAŃ

**KOD PRÓBKI:** **373/OBŚ/N/26**
NUMER PRÓBKI NADANY PRZEZ PRÓBKOBIORCĘ: -
NAZWA I ADRES KLIENTA: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Kielcach, 25-819 Kielce, ul. Skibińskiego 4
DOKUMENT: Protokół Nr NHS. 9020.4. 20 .2026 z dnia: 20.04.2026 do LHS.9011. 178 .2025
RODZAJ PRÓBKI [1]: woda
OCENA STANU PRÓBKI: bez zastrzeżeń
PUNKT POBORU PRÓBKI [1]: -woda z natrysków; Kryta Pływalnia "Jurajska", ul. Jurajska 7, 25 -640 Kielce; 2661PBAS 0004; B. (5) -woda z natrysków; 2661PPPPW9023
PRÓBKOBIORCA [1]: Przedstawiciel PPIS Kielce (J.Krzysiek, B.Polakowski)
POBIERANIE PRÓBEK wg [1]: PN-EN ISO 19458:2007; IO/04/PO-03.
DATA I GODZINA POBORU PRÓBKI [1]: 20.04.2026 godz.9.30
DATA I GODZINA PRZYJĘCIA PRÓBKI DO BADAŃ: 20.04.2026 godz.12.00
DATA ROZPOCZĘCIA BADAŃ / DATA ZAKOŃCZENIA BADAŃ: 20.04.2026/ 05.05.2026

[1] Informacje dostarczone przez Klienta, mogące mieć wpływ na ważność wyników

| Badane parametry | Jednostka | Kod | Znak | Wynik** | Niepewność* | Wartość parametryczna [1] | Identyfikacja metody |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| [illegible] sp. (A) | jtk/100ml | 023a | = | 96 | [78-118]* | < 100[7] | PN-EN ISO 11731:2017-08+Ap1:2019-12 Matrix A, procedura 5, podłoże A (BCYE), procedura 7, podłoże B lub C |

jtk - jednostki tworzące kolonie
[1] - najwyższe dopuszczalne wartości wg rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz.U. 2022 poz. 1230, tekst jednolity).
[7] - należy badać w instalacjach wody ciepłej. Próbkę do badań należy pobierać przynajmniej z 1 na 10 natrysków.
* - w przypadku ilościowych badań mikrobiologicznych w nawiasie kwadratowym podawana jest niepewność rozszerzona wyniku dla poziomu ufności 95% i współczynnika rozszerzenia k=2, wyznaczona na podstawie normy PN-ISO 29201:2022-02. Niepewność wyniku badania obejmuje niepewność operacyjną i niepewność rozkładu metody badawczej, nie uwzględnia etapu pobrania próbki
- w przypadku rezultatów, podana wartość niepewności dotyczy dolnej/górnej granicy zakresu pomiarowego metody
** - rezultat badania w przypadku wartości "<" lub ">" y , gdzie y - wartość mezurandu odpowiadająca dolnej / górnej granicy zakresu pomiarowego metody. Dolna granica zakresu pomiarowego metody jest jednocześnie granicą oznaczalności tej metody.

Kierownik Oddziału
Badań Higieny Środowiska
Autoryzował:
Elżbieta Ślusarczyk
05. MAJ. 2026

Zatwierdził:
Kierownik
Działu Laboratoryjnego
*Dorota Gładkiewicz*

*Oświadcza się, że:*
1. Wyniki/ rezultaty badań odnoszą się wyłącznie do badanej próbki.
2. W przypadku próbek pobieranych i badanych przez Laboratorium
dane dotyczące próbki, mogące mieć wpływ na ważność wyników ( w tym punkt pobrania oraz identyfikacja obiektu badań) zostały podane przez Klienta, wyniki badań dotyczą próbek pobranych i badanych, niepewność wyniku (jeśli podano) uwzględnia etap pobierania próbek. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za informacje pozyskane od Klienta.
3. W przypadku próbek nie pobranych przez Laboratorium dane dotyczące próbki
(w tym mogące bezpośrednio wpływać na ważność wyników: sposób pobrania, data pobrania, miejsce pobrania, transport, obiekt badań)
zostały podane przez Klienta, wyniki badań dotyczą wyłącznie otrzymanych i badanych próbek, niepewność wyniku (jeśli podano) nie uwzględnia pobierania. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za informacje pozyskane od Klienta.
4. Bez pisemnej zgody Laboratorium, sprawozdanie nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.
5. Klientowi przysługuje prawo reklamacji.
6. Niniejsze sprawozdanie zostało sporządzone w 3 egzemplarzach, z czego 2 otrzymuje Klient a 1 pozostaje w Laboratorium.



Załącznik 1a do PO-02 obowiązuje od dnia 16.10.2024r.